

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Doble mensaje del viaje a la Luna en 2025]

M. A.

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer. Y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar. Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

***Puntuar
de otra
forma***

(M. A.: “Nadie sabe que hubo más...”. *El País*, 03.09.22, 20).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

En principio, proponemos sustituir los dos signos del punto y seguido. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer. Y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar. Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer[;] y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar **da** un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

1) Sustituimos el punto y seguido previo a la conjunción **y** por punto y coma. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer. Y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar. Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer[;] y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352).

2) Eliminamos el segundo punto y seguido. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer. Y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar*. **Da** un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer; y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar **da** un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

Según la normativa, “es incorrecto escribir coma entre el grupo que desempeña la función de sujeto y el verbo” (*Ortografía...* 2010: 313). Aunque la extensión de este sujeto requiere una pausa bastante marcada, no justifica una coma y, menos aún, un punto.

3) También podrían hacerse otros cambios de puntuación y orden. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

Da un mensaje[,] **al mundo**[,] de igualdad, de cohesión.

Da[,] **al mundo**[,] un mensaje de igualdad, de cohesión.

3.1) Aislamos entre comas *al mundo* (complemento indirecto) como inciso que rompe la unidad del sintagma nominal *un mensaje de igualdad*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

Da un mensaje[,] **al mundo**[,] de igualdad, de cohesión.

3,2) También es posible reubicar *al mundo* entre el verbo *da* y *un mensaje de igualdad* (su complemento directo), y puntuarlo como inciso. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

Da[,] al mundo[,] un mensaje de igualdad, de cohesión.

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (Ortografía... 2010: 317).

Antes de finalizar reproducimos nuestra propuesta preferida (le precede la versión original):

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer. Y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar. Da un mensaje al mundo de igualdad, de cohesión.

El hecho de que una mujer sea el próximo ser humano en pisar la Luna lanza un mensaje muy importante sobre la igualdad entre el hombre y la mujer; y también que alguien de color sea la segunda persona que pise el suelo lunar da, al mundo, un mensaje de igualdad, de cohesión.

